

Bertinijde Zeitung bon Staats- und gelehrten Sachen / Gegründet 1704

Verlag Ullstein. Fernsprech-Zentrale Ullstein: Amt Dönhoff (A 7) 3600—3667, för den Fernverkehr Amt Dönhoff 3686—3698. Telegramm - Adresse: Ullsteinhaus, Berlin. Postecheck: Konte: Berlin 600. Wichentlich 1 Mark. Monatlich 4,30 Mark, bei Zustellung durch die Post dazu 72 Pfennig Bestellgeld

SONNABEND, 7. NOVEMBER 1931

Betlint Verentwortlich für der Gesamtinhelt (nußer dem Hendelreiß) norigen im Zeite 20 Fennig. Familien-Anzigenz im Zeite 20 Fennig. Keine Verbindlichkeit für Aufmahme in eine bestehtnach 22-26 korititeit uns gie Beini SW 66, Kochstrach 22-26 MORGEN-AUSGABE

10 Pf • [Auswärts] • Nr 526

# Die Schlacht am Nonni=Fluß

Eine Schlappe der japanischen Vorhut

Eigene Meldung der Vossischen Zeitung

LONDON. 6. NOVEMBER 182 Die Schlacht am Ronni-Flug in ber nörblichen Manbichurei ift noch in vollem Sange und icheint fich nach ben letten Be-richten zu einer Riederlage ber Japaner zu gestalten. Der Rampf tongentriert fich auf die Brüde, die eine der wichtigften Bertehrsverbindungen in Nordchina darftellt. Gie ift in den gestrigen Rämpfen bereits fast vollftändig gerftört worben. Die Chinefen, die in ftarter Uebermacht find, haben 200 Sote au beflagen, mährend bei ben Japanern 40 Lote gemeldet merben.

\*

Sollte fich bie Melbung von einer Riederlage ber vor-Golfte fich die Mchung von einer Rieberlage ber vor-gefahotenen ignanfichen Truppen am Nouri-fichts befähltgen, jo wäre bach diefer erlte chineliche Bachfenerfolg micht bod au bewetzen. Ges handlet fich bei ben ignantlichen Detadament um eine verbächtnismäßig fotwache Eicherungsgruppe, bie nach eten bischer vorliegenehen Beträchten noch nicht einmal Regimentspäärte hat. Gobalb größers Bertlärtungen beran-gegagen merken, wirde zer ben Chinefen ichmer fallen, läre jebige Boftion an batten, leibig menn ber chinefinde General Baa, ber bie Operationen om Ronni-fichus leittich wirtlich über einiges moberne Wacterich am Atrillerie um Buchjönern-Shaften nerfläch. Site ober auch immer ber Aussana ber Waffen verfügt. Wie aber auch immer der Ausgang der Rämpfe fein mag; es tann nun teinem Zweifel mehr unterliegen, daß Japan nicht daran dentt, feine Truppen aus der Der in den letten Tagen des Mandfdurei zurüdzuziehen. Ditober angetretene Bornarich nad Norden, ber bis weit in bie ruffice Intereffenfphäre in ber Nordmanbidurei hingeführt hat, bedeutet eine fehr ernfte Romplitation der ganzen Sttuation. Für den Bölterbundsrat, der fein ganzes Sewicht Eination: Juf vert zolterofinisen, der jein ganges verlang, für eine friekolikge Argeliung bes konflitten in die Wagichale geworfen hat, wird die Kage immer unmöglicher. Es tiehe feh, dog Jagen ober gam inwhelten die japanitifde Willitär-clique nicht daram dentt, die Offupation aufgageben, jondern die Jone der militäriichen Befegung finding erweitert, felbf auf die Gefahr hin, mit Rußland in Konflitt zu geraten.

Dieje Beforgnis fcheint man allerdings in Totio nicht ju Diese Belorgnis igenit min alteruftig in Zotto norf au höchen. Badylefenitä (sällefen ble Japaner aus der bis-bergen Jarüfthaltung Mosfaus, höh die Sowjetuntion fich unter teinen Umfänden auf einen Könfiltt mit Totlo ein-laften will ober fann. Befonders lefteres dürfte wenigtens für ben Augenblaft auch nicht ungatureffend lein. Die unneren Schwierigkeiten Ruffande und befonders die fürwiche aussie-rungehole, stituteiten mit gliende word wichen aussiene auf ftrophale Situation im Eifenbahnwefen würden größere miliche Operationen im fernen Often fehr behindern. Damit ist aber teineswegs gesagt, daß Rußland auf die Dauer eine japanische Offupation nordmandschurischen Gebietes widerjapanıjaje Orrupa jpruchslos duldet.

## 3wei neue Noten in Genf

Eigene Meldung der Vossischen Zeitung

GENF, 6. NOVEMBER

Eine japanische und eine dinefische Rote an den Bölterbundwine japaninge und eine chinefijde Noie an ben Bölterbund-rat, die heute obend hier veröffentlicht werden, geben zwei ver-fichtene Sartellungen ber Creigniffe vom 4. und 5. Stoember an der Brücke über bem Nonnifuß. Die beiden Daritellungen ergängen füg aus wirderforden füg aufer natürlich in den haupt-lächtig ausschlaggebenden Paulten.

Jaging aussplaggebenden punten. Such der japanlichen Darkfellung "gemäß Informationen aus mitikäricher Duckler fätten die chinefichen Truppen von heitung klaung ichne in der Nacht zum Z. Nonember ippanliche Truppen-abteilungen beichoffen. Alle der jepanliche Ronful von Triftkar und der jepanliche Bieles pavoll in geliums Riang mit einem gineficher Seitanentär aufannenkanme, erklärte dieler, doß von chineficher Seita lein Widerland ausgen das Borriden der spanere geliefte werden wirden. Ausgung dandten die Japaner nach Zachin zum Schule der Reparaturatöbiten an der Brück eine Bartraußle. Die "mit einer ausfen innamiten Schulen och von schreinigen Schulen der Bergeraturatöbiten an ber Brück eine ausfartunglich blie "mit einer ausfen innamitien Schulen on der nach zahnin gim Schlieb ver zusptanturtvertert an der brund einer Bartraulik, ober, mit einer großen japanischen Fahren an ber Größe, und jeder Schlot mit einem Heinen Fährden in ber gand" vorftieß. Siefe Bartonulle lei von Chinelen, die fäh nicht, wie veradrecht, gehn Allometer gurtidgegogen hätten, angegriffen worden, wohlt 15 Japaner gefallen leien. Die Mangithe hätten fortigedauert und eine Abtellung, die am 8. Rovember einen

"wichtigen Punkt im Often von Tachin" besehte, habe beträchtliche Berlufte gehabt.

Die chinefifche Darftellung behauptet dagegen, daß die Truppen des Generals Ma, des Präfidenten der Provingtal . Regierung von heilung Riang, fich wohl gehn Rilometer jenfeits des Fluffes aurückgesogen hätten, weil die chinfilde Regierung die Berpflich-tung übernommen habe, nichts au tun, was zu einer Berlchärfung der Situation führen könnte. Aber das einzige Ergebnis fei gewefen, daß die japanischen Truppen, als fie teinen Widerftand fanden, die Chinesen beichoffen und eine große Anzahl getötet und verwundet hätten. Unter diesen Umständen fei den chinesischen Truppen fcfließlich nichts übriggeblieben, als das japanische Fouer au erwidern. Darauf hätten mehrere hundert japanische Soldaten in Begleitung von irregulären Truppen des Generals Tichanghai peng den Bahnhof Tachin beseht und einen heftigen Angriff auf die Chinefen unternommen.

Die chinefifche Rote ichließt mit ben Borten: "Die japanijd Rrafte verftarten fich immer mehr, und es ift bringen nätig, daß ber Böllerbund interveniert, um ernftefte Berwidlungen gu nerhinhern."

Die Japaner geben also durchans zu, daß fie weiter vorgerücht nd, was für die Beurleilung der Situation durch den Böller-andrat wohl der entscheidende Punkt sein dürche. Bo zuerst die sundrat wohl ber entichtebende Huntit fein öberte. wos guterp vor Gemehre losgegangen find, wird natürlich ichmer zu ermiticten lein. Die Situation im allgemeinen wird hier gientlich petfimitich beg bie amerikanische Aussierung find dem Ratabeiching von das bie des bei eine Beitregen gehaben werden Batabeiching von 24. Ottober ansbrücklich angefcholfen hot. Die Soffnung auf einen Beitregen erweine erweine dem Beitregen erweise erweise eflichen Erfolg ber Aftion bes Bölterbundrates wieder etwas helebt hat.

### Abrüftung unmöglich

Eigene Meldung der Vossischen Zeitung

WARSCHAU, 6. NOVEMBER Bu Beginn ber Budget Debatte im polnifchen Geim begründete beute ber Frattionsflurer bes Billiubit. Siedes, ber frührer Winfterpröfichen 5 fan met , bie angerorbentliche Sche ber Rüftungsanzgaben mit bem Humeis auf ben Ernft ber inter-nationalen Zoge, bie einen Rittungsaben umschicht moche. 131000

#### Arebite nur gegen Garantien

Eigene Meldung der Vossischen Zeitung PARIS, 6. NOVEMBER

Der radital-foziale Parteitag, der nach dem Bergicht Daladiers Serriot zum Prafidenten mählte, ftellte heute in einer einftimmig angenommenen Refolution zur Birtichaftspolitit folgende fimmig angenommenen Kelolution zur Bickfohltspolitif högende Fordverungen auf : 1. Konttelle ber Börfchoft. 2. Organificeung einer wirtichoftlicher Aylammenarbeit auf allen Gebieten mit dem Ausland. 3. Solidverlätt ver Bäßrungen und Rafnedmen gegen ble Bevijengekelation 4. Sie Bertämpigun ger Arbeitslofigkti einerfeits vurch große öffentliche Arbeiten, andererfeits eventuell burch gerechgeung ber Arbeitageit auf dem Bege von Berein-barungen gwijchen den produgterenden Ländern.

Der über die Birtichaftspolitit berichtende thgeordnete Palmade betonte in seinem Bericht, daß die radikal-soziale Partei absolut gegen Inflation in jeder Form sei. Dem Auslande dürfe wöldnur gegen Injunten mere germ fein ver Gebrauch der be-willigten Kredite fontrolliert werde, Frantreich brauche in diejer Sinficht politifce und wirtifcaftliche Garantien. 3wei Dinge tönnte ber Arebit heute nicht vertragen: triegerijche Demonstrationen und demagogische Proteste. Für den französi-ichen haushalt sorderte Valmade: weder herabiehung noch Erhöhung der Steuerlaften.

#### Eftlands Mugenhandels : Monopol

REVAL, 6. NOVEMBER

Der Gejegentwurf, durch ben ber hanbel mit ben wichtigften Ginfuhrartitteln, wie Getreibe, guder, Salg, Betroleum und Stein-tohle, zum Staatsmonopol erflärt wird, ift heute vom Parlament endgültig angenommen worder.

# Geldabwertung — Schuldabwertung

#### Von PROF. DR. L. ALBERT HAHN

Den Ausführungen des Verfassers, der als Bank-direktor und Professor an der Universität Frankfurt wirtschaftlichen Theorie und Praxis verbindet, gebon wir gerne Raum, auch soweit sie von den von der "Vossischen Zeitung" vertretenen Auffassungen ab-weichen. In der Ablehnung der genereilen Schuld-abwertung sichtigt" vertretenen Auffassungen ab-weichen. In der Ablehnung der genereilen Schuld-abwertung sich wir mit Ablert Hahn vollig einig; im Gegensanz zu ihm aber gleiben wir nicht daho Alternative. Schuldabwartung oder Geidgebwartung bei zieloewuster rührung der Wirzenaltspolitik die Alternative: Schuldabwertung oder Geldabwertung akut werden muß, selbst wenn in Frankreich und Amerika keine Abkehr von der gegenwärtig be-triebenen Deflation erfolgt.

Es herricht weitgehende Uebereinstimmung, bag die Weltwirtichaftstrife, durch welche Umftande fie auch ursprünglich ausgelöft fein mag, in ihrer augenblidlichen Zuspikung im vesentlichen als eine Deflationstrife anzusehen ist. Die fich fortfegende Steigerung des Wertes des Geldes gegenüber ben Gutern verurjacht, daß immer weitere Teile von handel und Gewerbe infolge Uebericuldung ichließen und ihre Urbeiter und Angestellten entlassen müssen. Ich habe bereits vor einigen Monaten an anderer Stelle darauf hingewiesen, vor ernigen zwonaten an anverer Steue oarauf gingeweien, doch eine zu weit gertiebene Deflation immer zwongsläufiga Tendengen auslögt, die darauf hingelen, die Schulden der Unternehmungen im Verhöltnis zu ihren Borenvorräten und jonfligen Uttiven im Verte heradpulgen. Diefe Tendengen tönnen und muffen die Entwidlung in eine der drei folgenden Richtungen treiben: die Entwidlung tann einmal dahin gehen, daß die Jahl der Unternehmungen, die im Wege des Konturfes, des Zwangs- oder fonstigen Bergleichs ihre Schulden nur noch in Quoten begahlen, ständig wächft. Dies ift die Richtung, die die Entwidlung bisher in Deutschland genommen hat. Weiter besteht die Möglichteit, daß die Deflation — so paradog dies auch an sich tlingt — in eine Inflation umschlägt; dann nämlich, wenn der Staat oder öffentliche Stellen von Zahlungsunfähigteit bebroht over oppenninge Steiner von anguingsunguögent werzog werben und bie Stiffe ber Steinerpeffe gut ginangierung bes Defgitts in Unipung genommen wird. Die Abwertung bes Pfunbes in Gaglach ift ein Betipfel, wenn auch nich für eine berartige Inflation, fo boch für eine Beriglicheiterung bes Außenneutes einer Böhrung, bie vorgenommen werden des Augenwertes einer Mahrung, die vorgenommen werden mußte, weil uss Furcht vor einer berartigen Inflation eine anderes nicht zu begenende Jiludi aus der Währung ein-gefett hatte. Die britte Wählichfeit wei die Arthonidiung fehr baho ober im weiteren Verlauf nehmen fann, ift die dig an Ettle des Gylenne ber achilobauertung tritt. Berden nämlich auch jolde privaten oder öffentlichen Stellen von der Zahlungseinstellung bedroht, bei denen sie weitergebende sonftige Konfequengen mit sich bringt, so entsleht das Bestreben, durch gesehlichen Att eine generelle Schuldabwertung oder zum mindeften eine Schulbftundung, bie aber in Birklichkeit meist auch nichts anderes ist als eine nur in na zichtoven mein aug nagis anveres ift ans eine nir s ble Juliunft verfaholene Echiladowertung, herbeiguttivren, "Das Beitreben entlicht vor allen Dingen, jobalb induttivitelle Romplege mit fehr großer Urbeiterzahl, und öffentliche Stellen, etwa Gemeinben, in Vedrängnis geraten.

Benn wir uns gewiffe Borfchläge, die in den letten Bochen aufgetaucht sind, wie den der allgemeinen Zinsherabzvogen aufgenaug inte, wo en ver augenetnen zinspreten-legang, und gewilfe Ereigeniffe, wie das der Verfahrderung der Zwongsvollftreckung egen Semeinben, vor Ungen halten, lo finnen wir uns det rahige zund obigten, daß für uns die obefahr Beltelich in ferns Stablum generetlere Echaubawertung hineinzuschlittern

Es ift nun ohne weiteres zuzugeben, daß ein Systen genereller Schuldabwertung vor dem der individueller individuellen generute commonwertung vor vem ver nototieten Galumgestricklang in gewilfem Sinne berrieb gat-dagiungestricklang in gewilfem Sinne bei beigenigen Betrieb gat-lammenbrechen, die in der Mitte fleben awichen einem Schulbner, der jeine gegen ihn befebenbe Forberung nich ober nut au gewilfen Progentlichen acht, und einem Glaubiober mit au gewiften Progentichen acht, und einem Schnöt-ger, der auf glundertprogentige Arfällung feiner Forderung bestehen tann. Denn es wälst ben entiftebenben Echoben fort auf ben leften Schläubiget, ben Ignhober om Echul-titleln, Spartafjen- ober Bontguthoben ab. Es ist inforen ben auf gett herrichenben Onlten, dos ein fich inmer ver-größterndes mittigafiliches Leichenleid auritidisit, totiächigh vorzugieben. Irophoem wird nan mit größtem Nachbrud barauf hinwelfen mülfen, daß das hinübergleiten in ein